

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

21 مارس 2022
الإصدار 5.0

[التعليقات](#)

[الإبلاغ عن مشكلة](#)

1.0 السياسة

يحظر تمامًا تصميم أي منتجات أو مواد أو تطويرها أو تصنيعها أو بيعها أو شراؤها أو توزيعها في جميع أنحاء العالم بواسطة أو لصالح شركة Kohler والشركات التابعة لها ("Kohler") دون الالتزام بلوائح تكوين المنتج المعمول بها بما في ذلك جميع القوانين البيئية المعمول بها للمنتج مثل تلك التي تنظم المواد السامة والانبعاثات الهوائية وتصريف مياه الصرف ومعالجة النفايات والتخلص منها.

2.0 الغرض

يتمثل الغرض من هذه السياسة البيئية للمنتج في تحديد اللوائح والمتطلبات الكيميائية المعمول بها في المنتج والتركيب الكيميائية للمنتج.

3.0 النطاق

السياسة البيئية لهذا المنتج - قائمة المواد المحظورة، تنطبق على جميع المنتجات والمواد، سواء المباشرة أو غير المباشرة، التي تم تصميمها أو تصنيعها أو شراؤها في شتى أرجاء العالم من قبل شركة Kohler أو لأي شركة تابعة لها هي وكافة علامات Kohler التجارية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، جميع التركيبات الفرعية والأجزاء والمواد والمكونات والبطاريات والبضائع و مواد التعبئة والتغليف.

يُستثنى من نطاق هذه السياسة لوائح انبعاثات عادم المصدر المحمول والمصدر الثابت والموصفات الأخرى القائمة على المواد، مثل مواصفات الطلاء.

4.0 المسؤوليات

مسؤولية فريق الامتثال للمنتج

يتألف فريق Kohler من موظفي الشؤون القانونية والامتثال للمنتج حيث يتمتعون بسلطة إدارة هذه السياسة و/أو تطبيقها و/أو مراجعتها كما هو مطلوب.

مسؤولية Kohler

تتحمل شركات Kohler وشركاؤها مسؤولية ضمان:

- أن جميع مواصفات المواد تتوافق مع المتطلبات التنظيمية المعمول بها
- الاستعانة بالموردين المعتمدين فقط
- استيفاء جميع المتطلبات التعاقدية قبل العمل مع أي مورّد

مسؤولية المورّد

يجب على الموردين الامتثال لهذه السياسة وجميع القوانين المعمول بها ذات الصلة. يجب على الموردين تقديم كافة المستندات الداعمة السارية للمواد المباشرة، مثل:

- الكشف عن المواد بالكامل (انظر القسم 7.0)
- إقرارات الموردين لتوجيه الحد من المواد الخطرة (انظر القسم 8.2، يجب أن تتوافر في الإقرارات الحد الأدنى من الشروط الموضحة في الملحق أ)
- إقرار المورّد للمواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC) ضمن لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) و مواد القائمة المحظورة (انظر القسم 8.1)
- إقرار المورّد لمقترح كاليفورنيا 65 (انظر القسم 8.7)
- إقرار المورّد بشأن TSCA PBT في الولايات المتحدة (انظر القسم 8.7)

يجب على الموردين تقديم ما يلي أيضًا عند الطلب:

- المعلومات الإضافية اللازمة للامتثال لعمليات الإرسال لقاعدة بيانات SCIP في الاتحاد الأوروبي
- تقارير الاختبار التي توضح أن انبعاثات الفورمالديهايد أو الإشعاع أقل من الحدود المحظورة
- نموذج الإبلاغ عن معادن الصراع
- أوراق بيانات السلامة للمواد أو التشكيلات أو البطاريات
- إقرارات المطابقة (الاتحاد الأوروبي، المملكة المتحدة، أستراليا، الخ.)
- نتائج الاختبارات الأخرى، وما إلى ذلك، حسب الضرورة لدعم التزامات امتثال منتج Kohler

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

قد يتم الاتصال بالموردين من قبل جامع بيانات تابع لطرف ثالث نيابة عن شركة Kohler. من المتوقع أن يتعاون الموردون من خلال توفير المعلومات المطلوبة من خلال بوابات جمع البيانات، بشرط تلقي خطاب تفويض من شركة Kohler.

يجب على الموردين الإلمام بجميع اللوائح المعمول بها وإخطار Kohler على الفور إذا كانت المواد التي تم توريدها تحتوي على أي مواد خاضعة للوائح حديثاً.

يجب على الموردين إخطار Kohler على الفور إذا قاموا بإجراء تغييرات في التصميم على التركيبات الفرعية و/أو الأجزاء و/أو المواد و/أو المكونات و/أو البطاريات و/أو البضائع و/أو مواد التعبئة والتغليف التي قد تؤثر على حالة امتثال المواد، بما في ذلك تركيبة المواد.

5.0 الملحق

- الملحق أ - الحد الأدنى من اشتراطات إقرار المورد
الملحق ب - نموذج لإقرار المورد لتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة
الملحق ج - نموذج لإقرار تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي
الملحق د - نموذج لإقرار مقترح كاليفورنيا 65
الملحق هـ - نموذج إقرار TSCA PBT في الولايات المتحدة
الملحق و - متطلبات شهادة الفورمالديهايد

6.0 التعريفات والاختصارات

المادة	كائن يتم إضفاء شكل أو سطح أو تصميم خاص عليه أثناء الإنتاج يحدد وظيفته بدرجة أكبر من تركيبه الكيميائي. (تم تعريفه حسب المادة 3 في لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي وتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في المملكة المتحدة)
البطارية	أي مصدر للطاقة الكهربائية يتم توليده عن طريق التحويل المباشر للطاقة الكيميائية ويتكون من خلية بطارية أساسية واحدة أو أكثر (غير قابلة لإعادة الشحن) أو يتكون من خلية بطارية ثانوية واحدة أو أكثر (قابلة لإعادة الشحن). (تم تعريفه حسب توجيه البطاريات في الاتحاد الأوروبي)
قائمة المواد المرشحة	قائمة بالمواد المحددة في لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي التي تم تحديدها على أنها مواد مثيرة للقلق الشديد (SVHC) والتي قد تخضع للتفويض.
خدمة المستخلصات الكيميائية (CAS) ورقم سجل خدمة الملخصات الكيميائية (CAS No.)	يُعدّ CAS No. معرفاً فريداً مخصصاً لكل مادة كيميائية موصوفة في الأدبيات العلمية المفتوحة.
الكائن المعقد	أكثر من مادة واحدة يتم ضمها أو تجميعها معاً بطرق مختلفة لتصنيع كائن معقد. (تم تعريفه حسب الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية (ECHA) "إرشادات بشأن متطلبات المواد")
معادن الصراع	معدن يُستخرج في منطقة نزاع مسلح ويتم المتاجرة به بشكل غير مشروع لتمويل أعمال القتال.
رقم المفوضية الأوروبية (EC No.)	معرف فريد يتم تعيينه للمواد لأغراض تنظيمية داخل الاتحاد الأوروبي من قبل المفوضية الأوروبية.
المادة المتجانسة	مادة واحدة ذات تركيبة موحدة بالكامل، تتكون من مجموعة من المواد، لا يمكن تفكيكها أو فصلها إلى مواد مختلفة عن طريق الإجراءات الميكانيكية مثل عمليات الفك، والقطع، والسحق، والطحن، والكشط. (تم تعريفه حسب توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) 2011/65/EU)
القائمة الحمراء الصادرة من المعهد الدولي لمستقبل المعيشة (ILFI)	المواد "الأسوأ في فئتها" التي يشجع استخدامها في قطاع البناء كما حددها المعهد الدولي لمستقبل المعيشة.
مواصفات المواد	متطلب Kohler الرسمي المتعلق بالتصميم والتركيب الكيميائي لمكون أو تركيبة فرعية أو منتج.
الخليط	خليط أو محلول يتكون من مادتين أو أكثر. (تم تعريفه حسب المادة 3 في لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي وتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في المملكة المتحدة)
مواد التعبئة والتغليف	المنتجات المستخدمة لاحتواء المواد الخام وحمايتها ومناولتها وتسليمها وعرضها على البضائع التي تتم معالجتها.
المنتجات	التركيبات النهائية أو أجزاء الخدمة، بما في ذلك المنتجات المصنعة ذات العلامات التجارية. لأغراض الامتثال الكيميائي للمنتج، تعتبر المنتجات منفصلة عن مواد التعبئة والتغليف.

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

محظورة	قد لا تكون موجودة في أي تركيز.
مقيدة	يجب ألا تتجاوز حدود التركيز القصوى المحددة.
يمكن الإبلاغ عنها	غير محظورة حالياً بمقتضى اللوائح المعمول بها، ولكن يجب الإبلاغ عن تواجدها إلى Kohler إذا تجاوزت حدود التركيز القصوى المحددة عند الاقتضاء.
SCIP	تُعَدُّ SCIP قاعدة بيانات للاتحاد الأوروبي للحصول على معلومات حول المواد المثيرة للقلق في المواد على هذا النحو أو في الكائنات المعقدة (المنتجات) التي تم إعدادها بموجب توجيه إطار النفايات. يجب تسجيل الأجزاء والمنتجات التي تحتوي على مواد مثيرة للقلق الشديد (SVHC) ضمن لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييمها (REACH) في الاتحاد الأوروبي في قاعدة البيانات هذه قبل طرحها في السوق في الاتحاد الأوروبي.
المواد	عنصر كيميائي ومركباته في حالتها الطبيعية أو يتم الحصول عليها بأي عملية تصنيع. (تم تعريفه حسب المادة 3 في لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها (REACH) في الاتحاد الأوروبي وتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييمها (REACH) في المملكة المتحدة)
المواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC)	مادة كيميائية (أو جزء من مجموعة مواد كيميائية) تم اقتراح أن يكون استخدامها داخل الاتحاد الأوروبي خاضعاً للتسجيل بموجب لائحة REACH. يشار إليها غالباً بالاقتران مع "قائمة المواد المرشحة" من لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها (REACH) في الاتحاد الأوروبي. (يتم تعريفها حسب لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها (REACH) في الاتحاد الأوروبي)
الكائن المعقد للغاية	مزيج من كائنات معقدة بشكل أبسط بالإضافة إلى مواد أخرى. (تم تعريفه حسب الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية (ECHA) "إرشادات بشأن متطلبات المواد")

7.0 الكشف عن المواد بالكامل (FMD)

تجمع Kohler معلومات التركيب للعناصر التي يتم شراؤها من الموردين لتقليل الحاجة إلى الوصول إلى كل قيد جديد والسماح بالإدارة الاستباقية للمواد المثيرة للقلق الشديد، فضلاً عن المراسلات الشفافة حول المنتج مع العملاء. ستجمع Kohler "الكشف عن المواد بالكامل" بما في ذلك المعلومات التالية:

- التركيب الكيميائي الكامل لجميع المواد المقدمة إلى Kohler بما في ذلك الاسم التجاري واسم المورد وتركيز كل مادة.
- عند الطلب، سيقدم المورد وثائق وبيانات إضافية بما في ذلك الشهادات وإعلانات الامتثال وبيانات الاختبار لإثبات الامتثال أو التحقق منه.
- من المتوقع أيضاً أن يقوم المورد بإخطار Kohler بأي تغييرات في تكوين المواد في المستقبل.

يتم قبول تنسيقات متعددة لتقديم "الكشف عن المواد بالكامل". تتضمن نماذج اللغة الترميزية القابلة للتوسيع للشائعة (XML) لتوفير "الكشف عن المواد بالكامل" IPC-1752A و IPC-1754 و IEC 62474.

من خلال تقديم FMD، يمكن لـ Kohler تقييم حالة المواد بسرعة مقابل المواد المحظورة حديثاً بدلاً من الاستعلام المستمر عن موردينا وسيفعل بشكل كبير عدد المرات التي يتم فيها الاتصال بالموردين لتقديم معلومات جديدة عن المواد الموجودة.

8.0 لوائح المواد المقيدة / الخاضعة للرقابة / التي يمكن الإبلاغ عنها

لا يجوز تصميم أي منتجات أو مواد أو تطويرها أو تصنيعها أو بيعها أو شرائها أو توزيعها في جميع أنحاء العالم بواسطة أو لصالح شركة Kohler دون الالتزام، على الأقل، باللوائح التالية.

8.1 لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي (1907/2006) ولائحة REACH في المملكة المتحدة

عنوان لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي (1907/2006) هو "لائحة (EC) رقم 1907/2006 بشأن تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييمها (REACH)". تنطبق لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي على المواد بمفردها وعلى "الأجزاء" المكونة للمواد (انظر التعريفات).

<https://echa.europa.eu/regulations/reach/understanding-reach>

يُطلب من الموردين تقديم معلومات حول مدى تطبيق لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي في المواد المقدمة إلى Kohler، مع الإشارة إلى أحدث مراجعة للائحة REACH في الاتحاد الأوروبي.

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

اعتبارًا من يناير 2021، أصبحت لائحة REACH في المملكة المتحدة سارية. من المتوقع أن يضمن الموردون الامتثال للوائح REACH في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة.

<https://www.hse.gov.uk/reach/index.htm>

يُرجى الانتباه إلى أن لوائح REACH في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة تتغير كثيرًا. يُتوقع من الموردين مراقبة المتطلبات المتغيرة وتزويد Kohler بمعلومات محدثة عن المواد التي يقدمونها إلى Kohler كلما تغيرت اللوائح. للحصول على قائمة بالمواد الحالية التي تُنظمها لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي، يُرجى الرجوع إلى موقع الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية (الروابط أدناه).

لائحة REACH = "تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها"

- قائمة المواد المحظورة في لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي - الملحق XVII:
 - <https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>
 - لا يجوز تقييد المواد الموجودة في "القائمة المحظورة" إلا من استعمالات معينة. إذا استخدم المورد أيًا من المواد المدرجة في هذه القائمة، على سبيل المثال Pb (الرصاص)، فمن المتوقع أن يراجع إدخال لائحة REACH الملحق XVII المحدد لضمان السماح باستخدام العناصر التي يزودونها لشركة Kohler.
- قائمة التفويض في لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي - الملحق XIV:
 - <https://echa.europa.eu/authorisation-list>
 - يجب على الموردين الذين يقدمون المواد أو التركيبات الممزوجة إلى Kohler (انظر التعريفات الواردة في القسم 5.0) للاستخدام أو البيع داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) أو المملكة المتحدة إخطار Kohler بوجود أي من المواد في قائمة تفويض لائحة REACH (الملحق XIV). لا تنطبق هذه القائمة على "المواد" المقدمة لشركة Kohler.
- المواد المرشحة في لائحة REACH في الاتحاد الأوروبي - "المواد المثيرة للقلق الشديد" (SVHC)
 - <https://echa.europa.eu/candidate-list-table>
 - يتم سرد المواد المثيرة للقلق الشديد في قائمة "المواد المرشحة للتفويض" ضمن لائحة REACH. إزاء أن استخدام هذه المواد غير محظور، هناك متطلبات أخرى إلزامية. لذلك، يجب على الموردين إخطار Kohler إذا كانوا يستخدمون أيًا من المواد في القائمة المرشحة بتركيزات تزيد عن 0.1% من حيث الوزن..
 - ينطبق حد تركيز المواد بمقدار 0.1% (الوزن حسب الوزن) على كل مادة (انظر التعريفات في القسم 5.0) المواد التي تم توريدها. ينطبق هذا الحد على كل مادة فردية من "كائن معقد" أو "كائن معقد للغاية" يتكون من أكثر من مادة واحدة، والتي تم ضمها أو تجميعها معًا.

اعتبارًا من 5 يناير 2021، بموجب "توجيه إطار النفايات" المنقح (التوجيه 2018/851 (EU)) للاتحاد الأوروبي، يجب على الشركات التي تنتج أو تستورد أو تورد المواد التي تحتوي على مواد قائمة المرشحين تقديم معلومات عن هذه المواد الموضوعة في سوق الاتحاد الأوروبي إلى قاعدة بيانات SCIP. يمكن إنتاج هذه المواد في الاتحاد الأوروبي أو استيرادها من دول خارج الاتحاد الأوروبي. يجب على الموردين الذين يقومون بتسليم الأجزاء إلى مواقع Kohler في الاتحاد الأوروبي توفير أرقام تسجيل SCIP للعناصر المشتركة التي تحتوي على مواد مثيرة للقلق الشديد (SVHC) ضمن لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي.

بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يقدم جميع الموردين على مستوى العالم معلومات إضافية كما هو مطلوب لتمكين شركة Kohler من إعداد وتقديم ملفات للمنتجات التي تطرحها شركات Kohler في السوق في الاتحاد الأوروبي.

<https://echa.europa.eu/scip>

8.2 توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي (2011/65/EU) وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS)

في المملكة المتحدة (2012 رقم 3032) - "الحد من المواد الخطرة"

إنّ العنوان الكامل لتوجيه EU RoHS هو "الحد من استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية".

ينطبق توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) على جميع المكونات والتركيبات الفرعية والمنتجات المستخدمة في المنتج النهائي الذي يقع في نطاق التوجيه. يُعدّ هذا مطلوبًا حتى إذا كان المكون أو التركيبة الفرعية أو المنتج في حد ذاته خارج نطاق التوجيه (على سبيل المثال، حشية أو أداة تثبيت). تطلب شركة Kohler معلومات عن توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) لجميع المواد المشتراة بغض النظر عما إذا كان العنصر الذي تم شراؤه "إلكترونيًا" أم لا.

http://ec.europa.eu/environment/waste/rohs_eee/legis_en.htm

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

في حالة عدم تقديم "الكشف عن المواد بالكامل" (انظر القسم 7.0) للمواد المقدمة إلى Kohler، يُطلب من الموردين تقديم "إعلان عدم التوفر" (انظر الملحقين أ وب) والذي يعرض حالة المواد لأحدث إصدار من توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي (2011/65/EU) بالإضافة إلى التعديلات اللاحقة، بما في ذلك 863/2015 الذي يضيف مواد إلى قائمة المواد المحظورة).

يجب تقييم حدود توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) للمواد المحظورة على المستوى "المتجانس" للعناصر التي يتم تضمينها في الإقرار، وليس على مستوى "البضائع الجاهزة" (انظر التعريف في القسم 6.0). يجب أن تتضمن إقرارات توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) الكشف عن أي استثناءات معتمدة من توجيه RoHS والتي يتم استخدامها للسماح بوجود مواد توجيه RoHS.

إن الحد من استخدام مواد خطرة معينة في لوائح المعدات الكهربائية والإلكترونية (2012 رقم 3032) - المعروف أيضًا باسم توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي، هو توجيه بديل في المملكة المتحدة لتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي 2011/65/EU. وعلى هذا النحو، تتم مواءمة المتطلبات حاليًا وسيتم أيضًا استخدام إقرارات توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي لتحديد الامتثال لتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في المملكة المتحدة ودعم شهادات المنتج في المملكة المتحدة لتقييم المطابقة (UKCA) للمنتجات في نطاق المتطلبات اعتبارًا من يناير 2021.

<https://www.gov.uk/guidance/rohs-compliance-and-guidance>

تطبق الدول والولايات الأخرى التي تتبع Kohler فيها المنتجات قيودًا مثل RoHS أيضًا. ينبغي على الموردين تقديم إقرارات RoHS في الاتحاد الأوروبي بقطع النظر عن السوق لاستيفاء متطلبات اللوائح المماثلة. تشمل بعض الأسواق المهمة الإضافية:

الصين	GB/T-26573
الاتحاد الاقتصادي الأوروآسيوي/روسيا	TR CU 037/2016
كوريا	قانون تداول موارد المنتجات الإلكترونية
المملكة العربية السعودية	اللائحة الفنية لحظر استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، يوليو 2021
تايلاند	TIS 2368-2551, 2008
الإمارات العربية المتحدة (UAE)	اللائحة رقم 10، 2017

8.3 الفورمالديهايد

يجب على جميع موردي منتجات الأخشاب المرغّب المنصوص عليها في [الفصل السادس من قانون مكافحة المواد السامة \(TSCA\)](#) التابع لوكالة EPA الأمريكية، وأو للوائح الكندية لانبعاثات الفورمالديهايد من منتجات الخشب المرغّب (SOR/2021-148)، وأو إجراء مكافحة السموم التي تنتقل عن طريق الجو (ATCM) الصادر من مجلس موارد الهواء في كاليفورنيا (CARB) الإقرار بالتزامهم باللوائح الثلاث السابقة خلال عملية تسجيل الموردين على منصة إدارة موردي Kohler. تُطبق هذه الاشتراطات على المصنعين والمستوردين والموزعين وتجار التجزئة ومنتجاتي اللوحات والمشغّلين وجهات التصديق التابعة لطرف آخر وهيئات الاعتماد. يمكن الإطلاع على المزيد من التفاصيل في الملحق و.

8.4 متطلبات الإشعاع للمورد

يجب أن تفي جميع المواد المشتراة بمتطلبات الحكومة والسلامة الحالية للمواد الخطرة مثل المواد المشعة من الفئة 7. لمنع التلوث الإشعاعي في عمليات ومنتجات شركة Kohler، يجب ألا تتبع جميع المواد والمكونات المعدنية الواردة، بما في ذلك الخردة المعاد تدويرها للاستخدامات الجديدة، إشعاعات مؤينة عند مستويات أعلى من 0.05 ميليريم/ساعة (0.5 مايكرو سيفرت/ساعة) تتجاوز المستويات الخلفية في موقع الإنتاج.

إذا تبين أن أيًا من المواد والمكونات التي يتم توريدها لشركة Kohler لا تفي بهذا المطلب، فسيكون المورد مسؤولاً على الأقل عن التخلص المناسب وتزويد شركة Kohler على الفور بمنتج بديل غير خطير، على حساب المورد.

8.5 منتجات المبيدات الحيوية

تحتوي بعض المنتجات والمواد التي يتم بيعها لشركة Kohler على مواد ذات خصائص مبيدات حيوية. يُشار إلى هذه المواد أيضًا باسم مبيدات الآفات أو المطهرات أو مضادات الجراثيم أو مضادات الميكروبات. تتطلب العديد من البلدان التي تباع فيها Kohler المنتجات التسجيل والترخيص لاستخدام هذه المواد، سواء بمفردها أو كما تم دمجها في منتجات أخرى، وبالتالي تطلب شركة Kohler من الموردين استخدام مواد

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

مُسجَلة ومرخصة للأسواق التي سيتم بيع المنتجات فيها. بالإضافة إلى ذلك، تطلب شركة Kohler من الموردين تقديم معلومات حول أي منتجات مبيدات بيولوجية قيد الاستخدام وتقديم تفاصيل التسجيل و/أو التفويض.

تتضمن بعض الأسواق الرئيسية لشركة Kohler مع هذه الأنواع من اللوائح ما يلي:

اللائحة	الوصف	الرابط
قانون منتجات مكافحة الآفات في كندا (S.C. 2002, c.28)	ينص على التنظيم الوطني لتوزيع المبيدات وبيعها واستخدامها. يجب أن تكون جميع مبيدات الآفات، بما في ذلك المبيدات الحيوية، الموزعة أو المبيعة في كندا must مسجلة (مرخصة) من قبل وكالة تنظيم إدارة الآفات (PMRA)	https://www.canada.ca/en/health-canada/services/consumer-product-safety/pesticides-pest-management/public/protecting-your-health-environment/pest-control-products-acts-and-regulations-en.html
لائحة خصائص منتجات المبيدات الحيوية في الاتحاد الأوروبي (BPR) (اللائحة (الاتحاد الأوروبي) (2012/528)	تتطلب جميع منتجات المبيدات الحيوية تصريحًا من وكالة المواد الكيميائية الأوروبية (ECHA) قبل طرحها في سوق الاتحاد الأوروبي، ويجب الموافقة مسبقًا على المواد الفعالة الموجودة في منتج المبيدات هذا.	https://echa.europa.eu/regulations/biocidal-products-regulation/understanding-bpr
القانون الفيدرالي لمكافحة الحشرات والفطريات والقذريات (FIFRA) U.S.C. §136 7 وما يليها (1996)	ينص على التنظيم الفيدرالي لتوزيع المبيدات وبيعها واستخدامها. يجب أن تكون جميع مبيدات الآفات الموزعة أو المبيعة في الولايات المتحدة مسجلة (مرخصة) من قبل وكالة حماية البيئة الأمريكية (EPA).	https://www.epa.gov/laws-regulations/summary-federal-insecticide-fungicide-and-rodenticide-act

8.6 القيود على المواد المزججة والسيراميك المزجج

يُحظر تمامًا استخدام الرصاص والكاديوم والمركبات المرتبطة بهما في المواد التي تشتريها شركة Kohler والمستخدمه لمخاليط التزجيج أو التزكيبات المطبقة على السيراميك أو في المنتجات المزججة بالفعل. ويشمل ذلك الأدوات الصحية الخزفية وأحواض المطبخ وبلاط السيراميك.

8.7 لوائح المواد الخطرة الإضافية

هناك العديد من اللوائح الأخرى المتعلقة بالمواد الخطرة الأخذة في البروز عالميًا والتي تُنظم "المواد الأخرى المثيرة للقلق". سيكون الموردون متعاونين في تقييم حالة منتجات Kohler فيما يتعلق بهذه اللوائح. كما هو مبين في الوصف، تتطلب بعض اللوائح فقط الإخطار بوجود مواد معينة بينما يتطلب البعض الآخر تقييمًا لمواد معينة.

اللائحة	الوصف	الرابط
قانون كاليفورنيا للمياه الصالحة للشرب والسموم لعام 1986 (اقتراح 65)	إشعار مطلوب. يتعين على الشركات تقديم تحذير "واضح ومعقول" قبل تعريض أي شخص لمادة كيميائية مدرجة.	https://oehha.ca.gov/proposition-65
لوائح المنتجات الكندية المحتوية على الزئبق (SOR/2014-254)	الحظر اللازم. تحديد كمية الزئبق المسموح بها في غالبية أنواع المنتجات التي تصنع في كندا أو تستورد فيها.	https://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/html/sor-dors254-eng.html
توجيه البطاريات في الاتحاد الأوروبي (EC/66/2006)	التقييدات مطلوبة. يتضمن قيودًا على المواد الخطرة في البطاريات (الزئبق والكاديوم)	http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/index.htm
لائحة الاتحاد الأوروبي للمواد الملامسة للأغذية (1935/2004/EC)	التقييدات مطلوبة. تدرج المواد الخزفية التي تهدف إلى ملامسة الأغذية، بما في ذلك أحواض المطبخ، ضمن نطاق توجيه EEC/500/84 (الرصاص والكاديوم).	https://ec.europa.eu/food/safety/chemical_safety/food_contact_materials_en
توجيه الاتحاد الأوروبي للتعبئة والتغليف (EC/62/94)	التقييدات مطلوبة. يتضمن قيودًا على المواد في التعبئة والتغليف.	http://ec.europa.eu/environment/waste/packaging/legis.htm
لائحة الاتحاد الأوروبي للمواد المستنفدة لطبقة الأوزون (ODS) (اللائحة (EC) 1005/2009)	التقييدات مطلوبة. تحظر/تقيّد استخدام المواد المستنفدة لطبقة الأوزون (ODS) وفقًا لبروتوكول مونتريال.	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGIS_SUM:ev0021

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

http://ec.europa.eu/environment/chemicals/international_conventions/index_en.htm	التقييدات مطلوبة. تحظر/ تقيد استخدام الملوثات العضوية الثابتة (POPs) وفقًا لبروتوكول لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا واتفاقية ستوكهولم	لائحة الاتحاد الأوروبي للملوثات العضوية الثابتة (POPs) (اللائحة 850/2004 (EC))
https://www.epa.gov/assessing-and-managing-chemicals-under-tsca/persistent-bioaccumulative-and-toxic-pbt-chemicals	الحظر اللازم. يحظر/يحدد استخدام 5 أنواع من المواد الكيميائية المقاومة للتحلل والتراكم الحيوي والسُمِّية (PBT's)	قانون الولايات المتحدة للرقابة على المواد السامة (TSCA) الفقرة 6(ح)

9.0 متطلبات إضافية للامتثال والإبلاغ عن المواد الخطرة

تراقب Kohler عن كثب وجود المواد التي قد تُشكّل مخاوف صحية و/أو بيئية سواء كانت مقيدة حاليًا أو من المحتمل أن يتم تنظيمها في المستقبل. يجب على الموردين الالتزام بالمتطلبات التنظيمية الحالية التي تحظر أو تقيد مواد معينة كما هو موضح أدناه وإبلاغ Kohler إذا كانت المواد المدرجة المُصنفة على أنها "قابلة للإبلاغ" ملحقة في العناصر التي يقدمونها.

جميع المواد المدرجة في الجدول مُصنفة إما محظورة، مقيدة عند حد معين أو يمكن الإبلاغ عنها (غير مقيدة، ولكن يجب على المورد إبلاغ Kohler بوجود هذه المواد).

المواد	رقم تسجيل المركب الكيميائي (CAS)	مستوى الرصد
أكسيد الأنثيموان الثلاثي	1309-64-4	يمكن الإبلاغ عنها
الأسبستوس، بما في ذلك الأسبستوس البني والأزرق والأبيض، التريموليت لا يجوز أن تحتوي المواد التي يتم توريدها لشركة Kohler على الأسبستوس أو أن تتعرض له.	متعدد	محظورة
ثنائي (2-إيثيل هكسيل) فتالات (DEHP)	117-81-7	مقيدة
بيسفينول أ 4,4 - (BPA) - إيزوبروبيلينديفينول	80-05-7	يمكن الإبلاغ عنها
مثبطات اللهب المبرومة	متعدد	يمكن الإبلاغ عنها
الفتالات البنزلية الفتالات (BBP)	85-68-7	مقيدة
الكاديوم ومركباته	9-43-7440 و غيرها	مقيدة
الهيدروكربونات الكلورية	متعددة	محظورة
معادن الكوبالت	7440-48-4	يمكن الإبلاغ عنها
السيانيد ومركباته	57-12-5	مقيدة
ثالث أكسيد الديارسينيك	1327-53-3	مقيدة
ثنائي بيوتيل فتالات (DBP)	84-74-2	مقيدة
ثنائي إيزوبوتيل فتالات (DIBP)	84-69-5	مقيدة
غازات الاحتباس الحراري المفلورة (PFC، SF6، HFC)	متعددة	محظورة
المواد المهلجنة	متعدد	يمكن الإبلاغ عنها
مركبات الكروم سداسي التكافؤ	متعدد	مقيدة
القائمة الحمراء الصادرة من المعهد الدولي لمستقبل المعيشة (ILFI) ومواد قائمة المراقبة (التعريف في القسم 6.0) انظر https://living-future.org/declare/declare-about/red-list	متعدد	يمكن الإبلاغ عنها
الرصاص ومركباته	1-92-7439 وغيره	مقيدة
الزئبق ومركباته	6-97-7439 وغيره	مقيدة
النيكل ومركباته	0-02-7440 وغيره	يمكن الإبلاغ عنها
البركلورات	متعدد	مقيدة
فينول، فوسفات إيزوبروبيل (3:1) (PIP (3:1))	68937-41-7	محظورة
ثنائي الفينيل متعدد البروم (PBB)	متعدد	مقيدة
الاثيرات ثنائية الفينيل متعددة البروم (PBDE) (يشمل الإيثر الثنائي الفينيل العشاري البروم)	متعدد	مقيدة
ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCB's)	1336-36-3, 11097-69-1, 2437-79-8, 11096-82-5, 53469-21-9	محظورة

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

مقيدة أو يمكن الإبلاغ عنها	335-67-1, 1763-23-1 يوجد أكثر من 5000 مادة من مواد بولي وبيرو فلورو الكيل (PFAS) - تحتاج Kohler إلى معرفة أي مادة يتم استخدامها	بولي وبيروفلورو ألكيل (مواد بولي وبيرو فلورو ألكيل (PFAS) بما في ذلك حمض بيرفلورو الأوكتانويك وحمض بيرفلورو أوكتان السلفونيك)
مقيدة	متعددة، على سبيل المثال 3-3-70776	النفثالينات المتعددة الكلور (PCN)
يمكن الإبلاغ عنها	9002-86-2	كلوريد البوليفينيل (PVC)
مقيدة	85535-84-8, 85535-85-9	البارافينات الكلورة قصيرة السلسلة ومتوسطة السلسلة (الألكانات C10-13 و C14-17، كلور)
يمكن الإبلاغ عنها	متعدد	السيليكون
يمكن الإبلاغ عنها	79-94-7	تترابروموبيسفينول أ (TBBPA)

10.0 معادن الصراع

إزاء أن هذه المعادن ليست "مواد مقيدة أو خاضعة للرقابة أو خطرة"، فإن مصادرها تخضع للتنظيم بموجب متطلبات قانون دود فرانك الأمريكي وكذلك لائحة (الاتحاد الأوروبي) 821/2017 للبرلمان الأوروبي.

- وبموجب لوائح الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي لما يسمى "معادن الصراع"، فإن المعادن الحالية المثيرة للقلق هي:
- كاسيتيرايت (قصدير) - رقم تسجيل المركب الكيميائي 5-31-7440
 - ولفراميت (تنجستن) - رقم تسجيل المركب الكيميائي 7-33-7440
 - كولتان (التنتالوم) - رقم تسجيل المركب الكيميائي 7-25-7440
 - الذهب - رقم تسجيل المركب الكيميائي 5-57-7440

يجب على الموردین تزويد Kohler بمعلومات تتعلق بما إذا كانت هذه المعادن موجودة والمصدر الأصلي، إن أمكن. يجب إكمال التقارير باستخدام معيار الصناعة "نموذج الإبلاغ عن المعادن المتنازع عليها" والذي يمكن إكماله من قبل المورد (CMRT).

<http://www.responsiblemineralsinitiative.org/conflict-minerals-reporting-template/>

تتشرط الدول الأخرى والولايات الأمريكية متطلبات إضافية للموردین فيما يتعلق بمصادر المعادن المتنازع عليها. قد يُطلب من الموردین تقديم وثائق للائحة لمتطلبات الإقرار النامية الخاصة بمعادن الصراع.

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

السجل

الإصدار	التاريخ	الوصف
1.0	13 مايو 2019	تمت صياغة الإصدار الأولي من قبل كالي إيجرين 1. تحديد المتطلبات البيئية لمنتج شركة Kohler 2. تضمين اللوائح الكيميائية والتركيبات الخاصة بالمنتج والمواد المثيرة للقلق 3. توضيح التوقعات من الموردين 4. توضيح متطلبات التوثيق.
2.0	6 سبتمبر 2019	تمت صياغة الإصدار الأولي من قبل كالي إيجرين ومايكل ريد وتشيلسي وارنر: 1. المجالات الوظيفية لشركة Kohler المعدلة المطبق عليها هذه السياسة 2. تحديد نطاق هذه السياسة بشكل أكثر تفصيلاً 3. التاريخ المرجعي المحدث لقائمة المواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC) ضمن لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الملحق ف ليعرض تحديث يوليو 2019 4. تمت إزالة الإشارات إلى مسؤوليات الجودة حيث يتم إدارتها بشكل مختلف من قبل مجموعات أعمال شركة Kohler 5. تم قبول تعديلات المراجعة القانونية النهائية
3.0	24 أبريل 2020	المراجعة من قبل كالي إيجرين 1. توضيح مسؤوليات المورد في القسم 4.0 لمعالجة متطلبات الفورمالديهايد والإشعاع، وتقديم بيانات التكوين من خلال أنشطة جمع بيانات الأطراف الثالثة وإشعارات إدارة تغيير التصميم 2. توضيح متطلبات الإشعاع للمورد وإعادة ترقيم الأقسام المتبقية وفقاً لذلك 3. إضافة القسم 7.0 الذي يحدد متطلبات الكشف عن المواد بالكامل 4. إضافة المواد المدرجة في توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) إلى القسم 8.0 5. إضافة القانون الفيدرالي الخاص بوكالة حماية البيئة الأمريكية لمكافحة الحشرات والفطريات والقذريات (FIFRA) إلى القسم 8.5 6. إضافة إشارة إلى متطلبات "معادن الصراع" في القسم 9.0 7. إضافة مراجع إلى المملكة المتحدة بالإضافة إلى الاتحاد الأوروبي 8. إضافة توضيح "للكشف عن المواد بالكامل" في التعريفات بدلاً من الملحق أ 9. إنشاء قسم منفصل لمتطلبات الفورمالديهايد وإضافة ملحق بمتطلبات محددة 10. إزالة الملاحق "أ" و"هـ" و"و" وإعادة تسمية الملاحق الأخرى وفقاً لذلك 11. نقاط طفيفة أخرى للتوضيح
4.0	6 أبريل 2021	المراجعة من قبل كالي إيجرين 1. إضافة إشارة إلى قاعدة بيانات SCIP التابعة للاتحاد الأوروبي فيما يتعلق بتقارير المواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC) ضمن لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي في كل من قسم التعريفات 6.0 وقسم لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي 8.1. 2. إنشاء القسم 8.5 لـ "منتجات المبيدات الحيوية" ونقل المراجع لاستخدام المواد المصرح بها بموجب لائحة منتجات المبيدات الحيوية في الاتحاد الأوروبي والقانون الفيدرالي لمكافحة الحشرات والفطريات والقذريات في الولايات المتحدة إلى هذا القسم. إضافة متطلب للامتثال لقانون منتجات مكافحة الآفات الكندي. إعادة ترقيم جميع الأقسام اللاحقة وفقاً لذلك. 3. إنشاء القسم 8.6 لـ "تقييد المواد المزججة". 4. إضافة لائحة المواد الملامسة للأغذية في الاتحاد الأوروبي إلى "لوائح المواد الخطرة الإضافية" في القسم 8.7. 5. إضافة الفينول، فوسفات الأيزوبروبيل (3:1) إلى القسم 9.0 بسبب الحظر المنصوص عليه في قانون مراقبة المواد السامة الأمريكي الجديد. 6. إضافة متطلبات المملكة المتحدة بالتزامن مع متطلبات الاتحاد الأوروبي لعرض نهاية الفترة الانتقالية لخروج المملكة المتحدة من الاتحاد الأوروبي. 7. تمت إضافة الملحقين ج و 8 د لنماذج لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي ومقترح كاليفورنيا 65 لاستخدامها مع برنامج تجميع بيانات Assent إذا لزم الأمر. تم نقل متطلبات الفورمالديهايد إلى الملحق هـ.
5.0	21 مارس 2022	راجعا كالي إيجرين (Cally Edgren). تتضمن التحديثات الرئيسية: 1. بيان "مسؤوليات الموردين" المستقل لتمييز الإقرارات المطلوبة لكل المواد المباشرة المشتراة منهم والتي قد تكون مطلوبة عند طلبها فقط. 2. المراجع المضافة إلى لوائح RoHS الرئيسية الأخرى خارج الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة. 3. المراجع المضافة إلى الاشتراطات الكندية الجديدة بشأن الفورمالديهايد. 4. المراجع المضافة إلى القيود الكندية على الزئبق في المنتجات. 5. المراجع المضافة ونموذج الإقرار الخاص بقانون الولايات المتحدة TSCA الفقرة 6(ج) لمواد PBT.

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

الملحق أ - شروط إقرارات المورد

في أغلب الأحوال، يعتبر إقرار "شهادة المطابقة" (CoC) المقدم من المورد وثائق مقبولة للملف الفني لدعم الامتثال. تتاح إرشادات الحصول على شهادة المطابقة أدناه، مع أمثلة تعقبها في الملحق.

اعتمادًا على مخاطر المكون والمورد، قد تحتاج Kohler أيضًا إلى الحصول على وثائق إضافية، بما في ذلك "الكشف الكامل عن المواد" (FMD) و/أو تقرير الاختبار التحليلي من أجل الوفاء بالتزاماتنا بموجب المعايير المنسقة IEC 63000:2018 / EN IEC 63000:2016 "الوثائق الفنية لتقييم المنتجات الكهربائية والإلكترونية فيما يتعلق بتقييد استخدام المواد الخطرة".

يجب أن يتضمن إقرار المورد "شهادة المطابقة" ما يلي (على الأقل):

- الإشارة المرجعية إلى لائحة موضوع الإقرار:
- RoHS لدى الاتحاد الأوروبي: التوجيه EU/65/2011 بشأن RoHS لدى الاتحاد الأوروبي وRoHS 2012 رقم 3032 لدى المملكة المتحدة.
 - ينبغي أن يتضمن الإقرار أيضًا إشارة مرجعية إلى توجيه اللجنة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 863/2015 ("الفتالات") وأي من لتعديلات اللاحقة التي تغير المواد المدرجة في توجيه RoHS لدى الاتحاد الأوروبي، الملحق II.
- لائحة REACH لدى الاتحاد الأوروبي: الإشارة إلى لائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 2006/1907 للبرلمان الأوروبي والمجلس المعني الصادرة بتاريخ 18 ديسمبر 2006 بشأن تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH).
- قانون TSCA الأمريكي: الإشارة إلى فصل التشريع الأساسي "لائحة المواد الكيميائية المقاومة للتحلل والتراكم الحيوي والسُمومية بموجب قانون TSCA الفقرة 6(ج)".
- مقترح كاليفورنيا رقم 65: الإشارة المرجعية إلى قانون الإنفاذ المعني بمياه الشرب الآمنة والسُمومية لعام 1986.
- أرقام الأجزاء ووصف العنصر (العناصر) المقدم إلى Kohler.
 - يجب أن يتطرق الإقرار إلى مادة و/أو جزء و/أو تركيبة فرعية معيّنة، أو مجموعة محدّدة من المواد و/أو الأجزاء و/أو التركيبات الفرعية.
 - يُسمح بإدراج أجزاء متعددة في نفس الشهادة باستخدام تنسيق جدول.
- إقرار ينص على ما إذا كانت أي مادة من المواد المدرجة في اللائحة موضوع الإقرار الموجودة في المواد المشتراة تتجاوز الحدود المذكورة
 - يجب إدراج المواد المذكورة المعينة والتركيب.
 - بالنسبة لـ RoHS في الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة، إذا تجاوزت المادة المستوى المسموح به، **يجب** تحديد استثناء الاستعمال المسموح به (وغير منتهي الصلاحية) من الملحق الثالث أو الرابع لتوجيه RoHS لدى الاتحاد الأوروبي.
 - بالنسبة لـ TSCA PBT في الولايات المتحدة، إذا تجاوزت المادة المستوى الحد به وكان يوجد استثناء سار، يجب تحديدها في الإقرار.
- توقيع ممثل الشركة الموقّض بما في ذلك الاسم وبيانات الاتصال والمنصب.
- تاريخ إصدار الإقرار.
 - سيُعد الإقرار معيّنًا عن اللائحة السارية من ذلك التاريخ، بما في ذلك "المواد المعيّنة" بدأ من هذا التاريخ.
 - إذا تغيرت اللائحة من تاريخ الإقرار، فسترفضها شركة Kohler وتعتبرها "غير سارية" وسوف يُطلب تقديم إقرار جديد.
- يجب أن يكون الإقرار ضمن مستندات الشركة (اسم الشركة، العنوان، الهاتف).
- يجب تقديم الإقرار باللغة الإنجليزية أو أي لغة أخرى معتمدة لدولة عضو في الاتحاد الأوروبي.
 - إلا أنه يمكن للموردين استخدام الإقرار المتاح بصيغة من شركة Kohler الموجود في الملحقين E – B بالترجمات التي تنتجها شركة Kohler، طالما تم تقديم المعلومات الموجودة في الجدول باللغة الإنجليزية أو لغة أخرى من لغات الاتحاد الأوروبي.

معلومات أخرى مقترحة:

- البدائل المقترحة للأجزاء التي لا تستوفي القيود.
- الطريقة المستخدمة لتحديد مدى امتثال الأجزاء (أي اختبار المواد من طرف ثالث أو سلسلة التوريد وتقييم عملية التصنيع).
 - في حالة اكتمال الاختبار التحليلي (ويفضل أن يكون وفقًا لـ IEC/EN 62321)، يُطلب تضمين نسخة مؤرخة من النتائج مع الوثائق.

نتائج الاختبار التحليلي

قد يتم طلب نتائج الاختبار التحليلي باستخدام الطرق الموضحة أو المشار إليها في المواصفة القياسية الدولية IEC 62321:2008 والتحديثات اللاحقة لمكونات أو سلع معيّنة.

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

الملحق ب - نموذج لإقرار المورد لتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) في الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة

يتضح أدناه مثال يمكن استخدامه لإقرار توجيه الحد من المواد الخطرة في الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة. لا يُعدّ إلزامياً أن يستخدم الموردون هذا النموذج، ولكن يلزم إدخال المعلومات الموضحة في الجدول، والإشارة إلى اللائحة والتعديل المحدد لعام 863/2015. يُسمح بتضمين أجزاء متعددة في نفس الإقرار باستخدام تنسيق جدول.

(إدخال شعار الشركة ورأسية أوراقها الرسمية)

اسم الشركة:

التاريخ:

إقرار الامتثال لتوجيه الحد من المواد الخطرة في الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة

يشير الجدول أدناه إلى حالة الأجزاء فيما يتعلق بتوجيه الاتحاد الأوروبي EU/65/2011 - الحد من استخدام المواد الخطرة (RoHS)، وتعديلاته اللاحقة، بما في ذلك 863/2015 الذي يعدل الملحق الثاني من التوجيه، بالإضافة إلى متطلبات الحد من استخدام مواد خطرة معينة في لوائح المعدات الكهربائية والإلكترونية (2012 رقم 3032) - المعروفة أيضاً باسم توجيه الحد من المواد الخطرة في المملكة المتحدة.

يتم حساب حدود الكمية على مستوى المادة المتجانسة:

- الرصاص %0,1 - (Pb) (1000 جزء في المليون)
- الزئبق %0,1 - (Hg) (1000 جزء في المليون)
- الكاديوم %0,01 - (Cd) (100 جزء في المليون) هذا هو الحد الأدنى من المواد المحظورة الأخرى
- الكروم سداسي التكافؤ %0,1 - (Cr VI) (1000 جزء في المليون)
- ثنائي الفينيل متعدد البروم %0,1 - (PBB) (1000 جزء في المليون)
- الإثيرات ثنائية الفينيل متعددة البروم %0,1 - (PBDE) (1000 جزء في المليون)
- ثنائي (2-إيثيل هكسيل) فتالات %0,1 - (DEHP) (1000 جزء في المليون)
- بنزيل بيوتيل فتالات %0,1 - (BBP) (1000 جزء في المليون)
- ثنائي بيوتيل فتالات %0,1 - %0,1 (1000 جزء في المليون)
- ثنائي إيزوبوتيل فتالات %0,1 - (DIBP) (1000 جزء في المليون)

إذا تجاوزت كمية المادة الحد المسموح به وكان استثناء توجيه الحد من المواد الخطرة قابلاً للتطبيق، فيجب إدراج استثناء توجيه الحد من المواد الخطرة في الاتحاد الأوروبي في قائمة الأجزاء المتوافقة مع توجيه الحد من المواد الخطرة أدناه. إذا كان الجزء يحتوي على أكثر من مادة مدرجة في قائمة توجيه الحد من المواد الخطرة، فقم بإدراج كل جزء في سطر منفصل.

رقم (أرقام) الجزء	الوصف	حالة توجيه الحد من المواد الخطرة	اسم المادة في توجيه الحد من المواد الخطرة (إن وجد)	تركيز المادة المتجانسة	استثناءات توجيه الحد من المواد الخطرة في الاتحاد الأوروبي
A2X33	اللدائن البلاستيكية	متوافق	لا توجد		
SNJ401	إطار تركيب من الألومنيوم	متوافق عن طريق استعمال الاستثناء	الرصاص	0.2%	6(b)
PLJ804	عازل المواجهة	غير متوافق	الرصاص	4.1%	غير متوفر

توقيع:

الاسم المطبوع:

التاريخ:

المنصب:

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

الملحق ج - نموذج لإقرار تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي

يتضح أدناه مثال يمكن استخدامه لإقرار لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي. يُعدّ إلزاميًا أن يستخدم المورّدون هذا النموذج ولكن يلزم إدخال المعلومات الموضحة في الجداول، والإقرار الذي يتعارض مع أحدث قائمة من المواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC) ضمن لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي. يُسمح بتضمين أجزاء متعددة في نفس الإقرار باستخدام تنسيق جدول.

(إدخال شعار الشركة ورأسية أوراقها الرسمية)

اسم الشركة:

التاريخ:

إقرار قائمة المواد المرشحة بموجب لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي
(المواد المثيرة للقلق الشديد - SVHC's)

يوضح الجدول أدناه حالة الأجزاء فيما يتعلق بلائحة الاتحاد الأوروبي 1907/2006 (EC) - "تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH)" "المواد المرشحة في قائمة التفويض" (المواد المثيرة للقلق الشديد، المعروفة أيضًا باسم SVHC's) المنشورة والمحدثة من قبل وكالة المواد الكيميائية الأوروبية (ECHA). <https://echa.europa.eu/candidate-list-table>.

وفقًا للمادة 33 (1) من لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي، يجب الإبلاغ عن أي مواد مثيرة للقلق الشديد تتجاوز 0.1% وزن/وزن على مستوى المادة (على النحو المحدد في اللائحة) إلى مستلم المادة.

يتعارض هذا الإقرار مع أحدث قائمة مواد مرشحة تم نشرها اعتبارًا من تاريخ الإقرار، كما هو موضح على الموقع الإلكتروني المشار إليه أعلاه.

إذا كان الجزء يحتوي على أكثر من مادة مثيرة للقلق الشديد، فيتم إدراج كل مادة في سطر منفصل.

رقم (أرقام) الجزء	الوصف	اسم المادة المثيرة للقلق الشديد (إذا كانت موجودة)	رقم تسجيل المركب الكيميائي أو رقم التصنيف الإنزيمي	التركيز (وزن/وزن%)	رقم قاعدة بيانات SCIP في الاتحاد الأوروبي (إذا تم إرساله)
A2X33	اللدائن البلاستيكية	لا توجد			
SNJ401	إطار تركيب من الألمنيوم	الرصاص	7439-92-1	0.2%	4a8e4a91-733z-5bje-m01
PLJ804	عازل المواجهة	الرصاص	7439-92-1	4.1%	21jc525-e096-4kl1230

لا تحتوي أي من المنتجات المقدمة إلى شركة Kohler على مواد مقيدة بموجب لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) في الاتحاد الأوروبي، الملحق XVII، "القائمة المقيدة"، أعلى من الحدود المسموح بها أو للاستعمالات المحظورة بموجب اللائحة.

توقيع:

الاسم المطبوع:

التاريخ:

المنصب:

KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

الملحق د - نموذج لإقرار مقترح كاليفورنيا 65

يتضح أدناه مثال يمكن استخدامه لإقرار لائحة المواد بموجب مقترح كاليفورنيا 65 يُعدّ إلزامياً أن يستخدم الموردون هذا النموذج بالتحديد ولكن يلزم إدخال المعلومات الموضحة في الجداول، والإقرار الذي يتعارض مع أحدث قائمة من المواد المدرجة في مقترح كاليفورنيا 65. يُسمح بتضمين أجزاء متعددة في نفس الإقرار باستخدام تنسيق جدول.

(إدخال شعار الشركة ورأسية أوراقها الرسمية)

اسم الشركة:

التاريخ:

إقرار المواد المدرجة في مقترح كاليفورنيا 65 (قانون إنفاذ قوانين المياه الصالحة للشرب والسموم)

يشير الجدول أدناه إلى حالة الأجزاء المتعلقة بقانون إنفاذ قوانين المياه الصالحة للشرب والسموم في ولاية كاليفورنيا الأمريكية لعام 1986 (الاقترح 65)، الذي تم نشره وتحديثه بواسطة مكتب كاليفورنيا لتقييم مخاطر الصحة البيئية (OEHA). <https://oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list>.

يتعارض هذا الإقرار مع أحدث قائمة تم نشرها اعتباراً من تاريخ الإقرار، كما هو موضح على الموقع الإلكتروني المشار إليه أعلاه.

إذا كان الجزء يحتوي على أكثر من مادة مدرجة، فقم بإدراج كل جزء في سطر منفصل.

رقم (أرقام) الجزء	الوصف	اسم المادة المدرجة في مقترح كاليفورنيا 65 (إذا كانت موجودة)	رقم تسجيل المركب الكيميائي	التركيز (وزن/وزن%)
A2X33	الدائن البلاستيكية	لا توجد		
SNJ401	إطار تركيب من الألومنيوم	الرصاص	7439-92-1	0.2%
PLJ804	عازل المواجهة	الرصاص	7439-92-1	4.1%
PLJ804	عازل المواجهة	ستايرين	100-42-5	3.2%

الاسم المطبوع:

توقيع:

المنصب:

التاريخ:

KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

الملحق هـ - نموذج إقرار TSCA PBT في الولايات المتحدة

فيما يلي مثال يمكن استخدامه في إقرار المواد لقانون الولايات المتحدة للرقابة على المواد السامة (TSCA) وفق الفقرة 6(ج) بشأن "المواد الكيميائية المقاومة للتحلل والتراكم الحيوي والسُمّية" (PBTs). لا يلزم الموردون استخدام هذا النموذج تحديداً، وإنما المعلومات الموجودة في الجدول هي اللازمة. إدراج أجزاء متعددة في نفس الإقرار باستخدام تنسيق الجدول مقبول.

(أدخل بيانات الشركة)

اسم الشركة:

التاريخ:

إقرار المواد الخاضعة لقانون مراقبة المواد السامة (TSCA)

يوضح الجدول أدناه حالة الأجزاء من حيث الارتباط بالفقرة التالية لقانون الولايات المتحدة للرقابة على المواد السامة (TSCA):
الفصل الأول - السيطرة على المواد السامة
الفقرة 6(ج) - المواد المقاومة للتحلل والتراكم الحيوي والسُمّية (PBT)

هناك قائمة بالمواد الخاضعة للرقابة، بما في ذلك الاستخدامات العامة، لدى إدارة الحماية البيئية الأمريكية:

<https://www.epa.gov/assessing-and-managing-chemicals-under-tsca/persistent-bioaccumulative-and-toxic-pbt-chemicals>

حدود الكميات متاحة على موقع الويب المشار إليه أعلاه. تتضمن المواد التي يشملها هذا الإقرار:

- الإيثر الثنائي الفينيل العشاري البروم CAS 1163-19-5 - (DecaBDE)
- الفينول، فوسفات أيزوبروبيل (3:1) CAS 68937-41-7 - (PIP(3:1))
- 2,4,6 ترييس (ثلاثي بوتيل) الفينول (2) CAS 732-26-3,4,6 - (TTBP-6)
- سداسي كلور البوتادين CAS 87-68-3 - (HCBd)
- خماسي كلوروثيو فينول CAS 133-49-3 - (PCTP)

عند احتواء أحد الأجزاء على أكثر من مادة من المواد المذكورة، ينبغي ذكر كل واحدة في سطر منفصل.

رقم الجزء (أرقام الأجزاء)	الوصف	اسم المادة المذكورة في TSCA (إن وُجدت)	رقم CAS	التركيز (النسبة المئوية للوزن / الوزن) إن عُرف
A2X33	مبيت بلاستيكي	لا يوجد		
SNJ401	إطار تركيب من الألومنيوم	لا يوجد		
PLJ804	مجموعة كابلات	PIP (3:1)	68937-41-7	0.41%
B15E03	فواصل بلاستيكية	PIP (3:1)	68937-41-7	غير معروف

توقيع:

الاسم المطبوع:

التاريخ:

المنصب:

® KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

الملحق و - متطلبات شهادة الفورمالديهايد

الباب VI لقانون مراقبة المواد السامة لدى الولايات المتحدة (CFR 40 الجزء 770)
معايير انبعاث الفورمالديهايد للمنتجات الخشبية المركبة.

يتمثل الغرض من هذه القاعدة النهائية في تقليل انبعاثات الفورمالديهايد من المنتجات الخشبية المركبة، والسلع النهائية التي تحتوي على هذه المنتجات، والتي يتم بيعها أو توريدها أو عرضها للبيع أو تصنيعها (بما في ذلك المستوردة) في الولايات المتحدة. تشمل المنتجات الخشبية المركبة التي تغطيها هذه القاعدة النهائية على الخشب الرقائقي الصلب والألواح اللبيفية متوسطة الكثافة والألواح الخشب المضغوط، والسلع النهائية التي تحتوي على هذه المنتجات.

ينطبق الباب VI من TSCA على سبيل المثال لا الحصر على المصنعين والمستوردين والموزعين وتجار التجزئة ومنتجي اللوحات والمشغّلين وجهات التصديق التابعة لطرف ثالثة وهيئات اعتماد المنتجات الخشبية المركبة والسلع النهائية التي تحتوي على هذه المنتجات التي يتم بيعها أو توريدها أو عرضها للبيع أو تصنيعها (بما في ذلك المستوردة) في الولايات المتحدة.

<https://www.epa.gov/formaldehyde/formaldehyde-emission-standards-composite-wood-products>

تشمل متطلبات اللوائح ما يلي:

- يجب تسمية اللوحات أو حزم اللوحات باسم منتج اللوحة، ورقم الدفعة، ورقم EPA TSCA Title VI TPC، وبيان أن المنتجات معتمدة بموجب TSCA Title VI.
- يجب على مُصنعي السلع النهائية وضع بطاقة على كل سلعة نهائية ينتجونها أو كل صندوق أو حزمة تحتوي على سلع نهائية.
- يجب وضع تسميات على المنتج كختم أو بطاقة أو ملصق.
- يجب أن تتضمن التسمية، على الأقل، نصًا باللغة الإنجليزية مقروءًا؛ اسم المُصنّع، وتاريخ إنتاج السلعة النهائية (بتنسيق شهر/سنة)، وبيان بأن السلع النهائية متوافقة مع الباب VI من TSCA.
- يجب أن تتضمن جميع الفواتير المعمول بها بيانًا يفيد بأن المنتجات الخشبية المركبة أو الأجزاء المكونة أو السلع النهائية متوافقة مع الباب VI من TSCA.
- بالنسبة للواردات، كن مستعدًا لتحضير سجلات عند الطلب تحدد منتج اللوحة وتاريخ إنتاج المنتجات الخشبية المركبة.

اللوائح الكندية (SOR/2021-148)

لوائح انبعاثات الفورمالديهايد من منتجات الخشب المركب

- بموجب هذه اللائحة، لا يجوز للشخص (أو الشركة) استيراد أو بيع أو عرض بيع منتج خشب مركب يحتوي على الفورمالدهايت ما لم
- تكن انبعاثات الفورمالديهايد من لوح الخشب المركب أو المنتج المصقول، أو أي لوح خشب مركب ومنتج مصقول مدمج في جزء المكوّن أو البضائع النهائية، لا تتجاوز الحدود السارية في الفقرات الفرعية (1) و(6) و(2)
 - يحتفظ الشخص بنسخة من شهادة إقرار الاعتماد الخاصة بنوع المنتج
 - ويقدم الشخص المعلومات إلى الوزير

المزيد من التفاصيل المحددة بشأن الحدود والمستندات في نص اللائحة مباشرة:

<https://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2021/2021-07-07/html/sor-dors148-eng.html>

قانون اللوائح في كاليفورنيا 93120S حتى 93120.12

إجراء مكافحة السموم المحمولة جواً (ATCM) لتقليل انبعاثات الفورمالديهايد من المنتجات الخشبية المركبة

يتمثل الغرض من إجراء مكافحة السموم المحمولة جواً هذا في تقليل انبعاثات الفورمالديهايد من المنتجات الخشبية المركبة والسلع النهائية التي تحتوي على المنتجات الخشبية المركبة التي يتم بيعها أو عرضها للبيع أو توريدها أو استخدامها أو تصنيعها للبيع في كاليفورنيا. إن المنتجات الخشبية المركبة التي تندرج عليها هذه اللائحة هي الخشب الرقائقي الصلب واللوح الليفي متوسط الكثافة واللوح المضغوط.

ينطبق إجراء ATCM على المصنعين والموزعين والمستوردين والمصنعين وتجار التجزئة وجهات التصديق التابعة لطرف ثالث للمنتجات الخشبية المركبة والسلع النهائية التي تحتوي على منتجات خشبية مركبة، مخصصة للاستخدام في سوق كاليفورنيا.

<https://www.arb.ca.gov/toxics/compwood/compwood.htm>

KOHLER
السياسة البيئية للمنتج
قائمة المواد المحظورة
(PEP-RML-001)

تشمل متطلبات اللوائح ما يلي:

- يجب على موردي/بائعي شركة Kohler التصديق على أن المنتجات الخشبية المركبة والسلع النهائية الموردة متوافقة مع اللوائح بما في ذلك معايير الانبعاثات المعمول بها، والتصديق من طرف ثالث، ومتطلبات حفظ السجلات المعمول بها.
- يجب وضع تسمية واضحة على كل لوح أو حزمة من المنتجات الخشبية المركبة للإشارة إلى الامتثال لمعايير الانبعاثات. يجب أن تتضمن التسمية، كحد أدنى:
 - اسم المُصنّع؛
 - رقم دفعة المنتج أو الدفعة المُصنّعة؛
 - علامة للإشارة إلى أن المنتج الخشبي المُركّب يتوافق مع معايير الانبعاث أو أنه تم تصنيعه باستخدام راتنجات فورمالدهايد فائقة الانبعاث (ULEF) أو فورمالدهايد غير مضافة (NAF)؛ و
 - رقم ARB المعين لجهة تصديق تابعة لطرف ثالث معتمدة، عند الضرورة.
- يجب أن تُدرج الشركة المُصنّعة لكل منتج خشبي مُركّب في بوليصة الشحن أو الفاتورة، جنبًا إلى جنب مع:
 - رقم ARB المعين لجهة تصديق تابعة لطرف ثالث معتمدة، عند الضرورة؛ و
 - بيان بأن المنتجات الخشبية المُركّبة تتوافق مع معيار الانبعاث، وإذا أمكن، إقرار تصنيعها باستخدام راتنجات فورمالدهايد فائقة الانبعاث (ULEF) أو فورمالدهايد غير مضافة (NAF).
- يجب على الموزعين والمُصنّعين والمستوردين تسمية سلعة نهائية من قِبَل الموزع أو المستورد، فلا حاجة إلى وضع تسميات إضافية.) يجب وضع تسميات المنتج كختم، أو علامة، أو ملصق، أو رمز شريطي على كل سلعة نهائية، أو على كل صندوق يحتوي على سلعة نهائية. يجب أن تتضمن التسمية، كحد أدنى:
 - اسم المُصنّع؛
 - تاريخ إنتاج السلعة النهائية؛ و
 - علامة للإشارة إلى أن المنتج يتوافق مع معايير انبعاثات المرحلة 2 من مجلس موارد الهواء في كاليفورنيا (CARB).
- يجب على الموزعين والمُصنّعين وتجار التجزئة توثيق الإجراءات الاحتياطية المتخذة لضمان امتثال المنتجات الخشبية المركبة والمنتجات الخشبية المُركّبة الموجودة في السلع النهائية لمعايير الانبعاثات المعمول بها.
- كن مستعدًا لتحضير جميع السجلات عند الطلب.